

DEWALT®

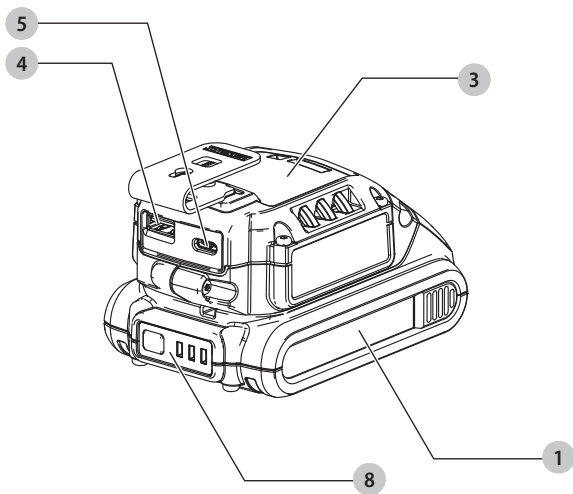
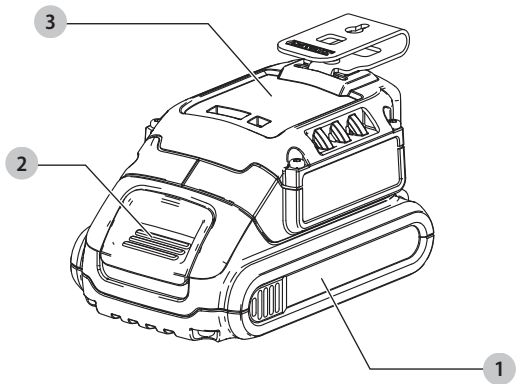
XR®

533229 - 30 H

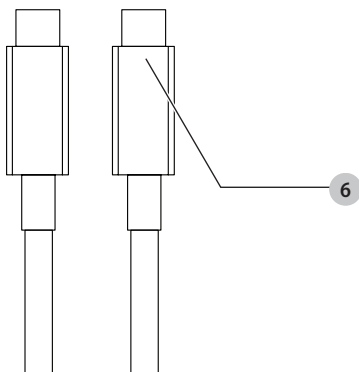
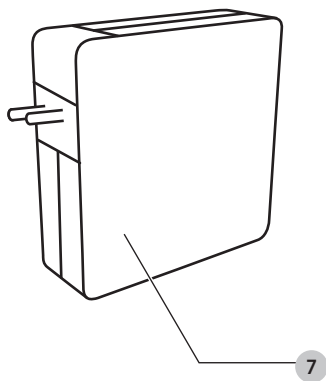
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

DCB094K

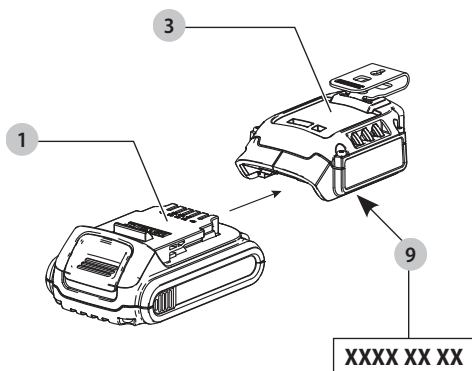
A ábra



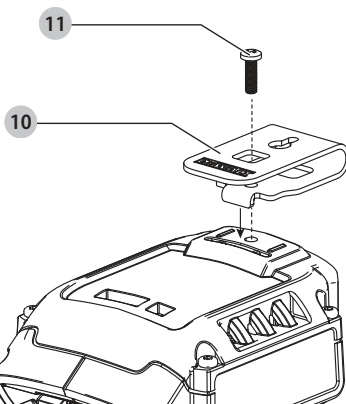
A ábra



B ábra



C ábra



USB-TÖLTŐ DCB094K

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT terméket választott. Sokéves tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DEWALT termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

DCB094K		
Bemenő		
Akkumulátor	V_{DC}	18
USB-C típus	V_{DC}	5-15 V érték 3 A mellett, és 20 V érték 5 A mellett
Kimenő		
USB-A típus	V_{DC}	5, 2,4 A
USB-C típus	V_{DC}	5-15 V érték 3 A mellett, és 20 V érték 5 A mellett
Akkumulátor-bemenet	V_{DC}	18, 6 A
Típus		1
USB töltőaljzat		A-típus, C-típus
Akkumulátor típusa		Li-ion
Akkumulátor feszültsége		18
Súly	kg	0,11
Tápadapter		
Feszültség	V_{AC}	100–240
Bemeneti hálózati frekvencia	Hz	50/60
Modell		2AEL1005
Leadott teljesítmény (max.)	W	100
Leadott feszültség, áramerősség	V_{DC}, A	5V, 3A / 9V, 3A / 12V, 3A, 15V, 3A / 20V, 5A
Átlagos aktív hatásfok	%	84,8
Hatásfok kis terhelésnél (10%)	%	76,75
Áramfogyasztás tehermentesített állapotban	W	0,086

MAGYAR

Akkumulátorok			Töltők/Töltési idők (Perc)															
Katalógusszám	V _{oc}	Ah	Súly (kg)	DCB094	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119				
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	76	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X				
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	111	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X				
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	145	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X				
DCB181	18	1,5	0,35	24	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45				
DCB182	18	4,0	0,61	53	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120				
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	31	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60				
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	65	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150				
DCB185	18	1,3	0,35	22	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40				
DCB187	18	3,0	0,54	41	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90				
DCB189	18	4,0	0,54	53	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120				

*2018114758 vagy későbbi dátumkód

**201536 vagy későbbi dátumkód



FIGYELMEZTETÉS: A sérülés kockázatának csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Definíciók: Biztonsági útmutató

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet**.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet**.



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet**.

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagi kárt okozhat**.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzvesélyt jelez.

DCB094K Biztonsági figyelmeztetések a DEWALT USB-töltőre vonatkozóan



FIGYELMEZTETÉS: Ez a kézikönyv a DCB094K DEWALT USB-töltőre vonatkozó fontos biztonsági és kezelési útmutatásokat tartalmaz. A DCB094K DEWALT USB-töltő használata előtt olvassa el a kézikönyvet, valamint a DCB094K DEWALT USB-töltőn, az akkucsomagon, a töltőn, valamint a tápforráshoz csatlakoztatott termék(ek)en található összes címkét.

- A DCB094K DEWALT USB-töltő használata előtt olvassa el az összes utasítást, valamint a DCB094K DEWALT USB-töltőn, az akkucsomagon, és az akkucsomaghoz csatlakoztatott terméken található figyelmeztető jelöléseket.
- Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a DCB094K DEWALT USB-töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.
- Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése érdekében a DCB094K DEWALT USB-töltőhöz csak DEWALT 18 V-os lítium-ion akkucsomagokat használjon. Ne is próbálja más akkucsomagokkal használni. Más típusú akkumulátor túlmelegedhet és szétrobbanhat, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.

- **A DCB094K DeWALT USB-töltő kizárólag kis USB-s elektronikus készülékek áramellátására/töltésére használható.** Minden más célú felhasználásuk tüzet vagy akár halálos áramütést okozhat.
- **Védje a DCB094K DeWALT USB-töltőt az esőtől és hótól.**
- **Ha a DCB094K DeWALT USB-töltőt a szabadban használja, azt mindig száraz helyen tegye.**
- **NE használja a DCB094K DeWALT USB-töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egy megbízott szervizbe.
- **Ne szerelje szét a DCB094K DeWALT USB-töltőt, a készüléknek nincs a felhasználó által javítható része.**
- **Ne használja a DeWALT USB-töltőt sérült tápadapterrel vagy USB-kábellel.**
- **Ne erőltesse bele a tápadaptert vagy USB-kábelt a DeWALT USB-töltő USB-aljzatába.**

Töltők

A DeWALT töltőket nem kell beállítani; úgy terveztük őket, hogy a lehető legegyszerűbben legyenek kezelhetők.

Hosszabbító kábel használata

Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. A töltő áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott hosszabbítót használjon (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt). A kábel minimális keresztmetszete 1 mm², maximális hossza 30 m lehet.

Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

Fontos biztonsági útmutatások minden akkumulátortöltőhöz

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT: Ez a kézikönyv kompatibilis töltőkre vonatkozó fontos biztonsági és kezelési útmutatásokat tartalmaz (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt).

- *A töltő használata előtt olvasson el a töltőn, az akkusomagon és magán a terméken megtalálható minden útmutatást és biztonsági figyelmeztetést.*



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30 mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.



VIGYÁZAT: Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése végett csak DeWALT akkumulátorokat töltsön ezzel a töltővel. Más típusú akkumulátor szétrobbanhat, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.



VIGYÁZAT: Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.

MEGJEGYZÉS: Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy az elektromos hálózatra kapcsolt töltő belsejébe került idegen anyag rövidre zárja a töltő érintkezőit. A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, többek között például acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémrészecskéket. Mindig húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt is húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.

- **NE próbálja meg az akkucsomagot DEWALT márkájútól eltérő töltőkkel tölteni.** A DEWALT töltőket és az akkucsomagokat kimondottan egymáshoz terveztük.
- **A DEWALT DCB094K készülékek rendeltetészerűen a DEWALT újratölthető akkumulátorok töltésére, valamint az USB technológiás eszközök töltésére és tápellátására szolgálnak.** Minden más célú felhasználásuk tüzet vagy akár halálos áramütést okozhat.
- **Esőtől és hótól óvja a töltőt.**
- **Ne a kábelénél, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból.** Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének esélye.
- **Úgy vezesse el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen, és ne feszüljön.**
- **Hosszabbító kábelt csak akkor használjon, ha mindenképpen szükséges.** Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.
- **Ne helyezzen a töltő tetejére semmilyen tárgyat, ne tegye a töltőt puha felületre, mert eltorlaszolódhatnak a szellőzőnyílások, és a készülék belseje túlmelegedhet.** Hőt leadó tárgyaktól távolra helyezze. A töltő a készülékház tetején és alján lévő szellőzőnyílásokon át szellőzik.
- **Ne használja a töltőt, ha a kábele vagy a csatlakozódugasza sérült**—ezeket azonnal cseréltesse ki.
- **Ne használja a töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egy megbízott szervizbe.
- **Ne bontsa szét, hanem vigye el egy megbízott szervizbe, ha karbantartásra vagy javításra szorul.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.
- **Ha a tápkábel sérült, a veszély megelőzése végett azonnal ki kell cseréltetni a gyártóval, márkaszervizzel vagy hasonló szakképzettségű személlyel.**
- **Tisztítás előtt kapcsolja le a töltőt az elektromos hálózatról. Úgy kisebb lesz az áramütés veszélye.** Nem elég csak kivenni az akkucsomagot a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.

Akkumulátor töltése (A ábra)

MEGJEGYZÉS: A lítium-ion akkucsomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltsse fel.

MAGYAR

1. Dubja be a tápadaptert **7** egy megfelelő konnektorba. A gyorsabb töltési sebesség érdekében használja a mellékelt DEWALT tápadaptert.

MEGJEGYZÉS: Lassabb tápadapterek használata esetén lassabban villog a töltési jelzőfény.

2. Rögzítse az USB-töltőt **3** az akkucsomaghoz **1**, ügyelve arra, hogy teljesen benyomódjon.

MEGJEGYZÉS: Miután behelyezte az USB-töltőt, a piros LED-jelzőfény két másodpercig világítani fog, jelezve ezzel a bekapcsolási folyamatot.


3. Csatlakoztassa a tápadapter **7** USB-aljzatát az USB-töltő **3** USB-C aljzatához a mellékelt USB-kábellel **6** (a gyorsabb töltési sebességhez) vagy egy önállóan biztosított kábellel.
4. Az 1. töltési fázis jelzőfénye a töltés azon szakaszát jelzi, ami az akkumulátor körülbelül 80%-os töltöttségéig tart. A 2. töltési fázis jelzőfénye a végső töltést vagy cseptöltést jelzi, amikor az akkucsomag a teljes kapacitásáig töltődik fel.
5. A töltés befejezését a két LED-lámpa folyamatos fénye jelzi. Az akkucsomag teljesen fel van töltve, használhatja, kiveheti a DEWALT USB-töltőből, vagy benne is hagyhatja.

A DEWALT USB-töltő hibás akkucsomagot nem tölt. Ha a töltő nem világít, az jelezheti azt, hogy probléma van a töltővel, vagy hogy az akkucsomag hibás.

MEGJEGYZÉS: Ha a töltő nem világít, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkumulátort.

A töltő kezelése

Az akkucsomag töltési folyamatának kijelzőit lásd az alábbi táblázatban.

Jelzőfények		
	1. töltési fázis	--- --- --- --- 
	2. töltési fázis	———— --- --- 
	Teljesen feltöltve	———— 
	Meleg/hideg késleltetés*	--- ————— 

*A piros fény tovább fog villogni, de a művelet közben egy sárga jelzőfény is fog világítani. Amint az akkucsomag megfelelő hőmérsékletet ér el, a sárga fény kialszik, és a töltő folytatja a töltést.

Hibás akkumulátor(oka)t a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek). A töltő nem világít, ha hibás az akkumulátor.

MEGJEGYZÉS: Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti.

Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkucsomagot.

Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkucsomag túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkucsomagnak.

Meleg/hideg késleltetés közben a piros LED-lámpa villog, a sárga LED-lámpa pedig folyamatosan világít. Amint az akkucsomag megfelelő hőmérsékletet ér el, a sárga fény kialszik, és a töltő folytatja a töltést.

A hideg akkucsomag lassabban töltődhet fel, mint a meleg akkucsomag.

Soha ne használja a USB töltőt, ha a szellőzőnyílások el vannak tömődve. Ne hagyja, hogy idegen tárgyak kerüljenek a USB-töltő belsejébe.

Elektronikus védőrendszer

Az XR Li-ion készülékek elektronikus védőrendszerrel vannak ellátva, amely megvédi az akkucsomagot a túlterheléstől, túlmelegedéstől vagy túlzott lemerüléstől.

A készülék automatikusan kikapcsol, ha az elektronikus védőrendszer működésbe lép. Ha ez történik, helyezze a lítium-ion akkucsomagot a töltőre, és teljesen töltse fel.

Tisztítási útmutató a töltőhöz



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Tisztítás előtt húzza ki a töltő tápadapterét a konnektorból. A töltő külsején lerakódott szennyeződést és zsírt törölronggyal vagy puha, nem fémszálás kefével távolíthatja el. Vízrel vagy tisztítószer-oldattal ne tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

Akkucsomagok

Fontos biztonsági útmutatások minden akkucsomaghoz

Akkucsomag utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akku katalógusszámát és feszültségét.

Az akkucsomagot nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkucsomag és a töltő használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Ezután az ismertetett eljárás szerint végezze a töltést.

MINDEN ÚTMUTATÁST OLVASSON EL.

- **Ne töltse, és ne használja az akkumulátort robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, vagy onnan kivesszi, a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.

- **Soha ne próbálja az akkucsomagot a töltőbe erőltetni. Semmiképpen ne alakítsa át azért, hogy beilleszthesse nem kompatibilis töltőbe, mert az akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.**
- Az akkucsomagokat csak DEWALT töltővel töltsé.
- **NE** fröccsentsen rájuk vizet, és ne merítse őket vízbe vagy más folyadékba.
- **Soha ne tárolja, és ne használja a szerszámot és az akkucsomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet 4 °C alá süllyedhet (például szabadtéri pajtákbán vagy fémépületekben télen) vagy 40 °C fölé emelkedhet (például szabadtéri pajtákbán vagy fémépületekben nyáron).**
- **Ne dobja tűzbe az akkucsomagot még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.** Tűzben felrobbanhat az akkucsomag. A lítium-ion akkucsomag égésekor mérgező gőzök és anyagok keletkeznek.
- **Ha az akkumulátor tartalma a bőrével érintkezésbe került, azonnal mossa le kímélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutott, öblítse tiszta vízzel legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció meg nem szűnik. Ha orvosi segítségre van szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsók elegyét tartalmazza.
- **A felnyitott akkumulátor-cellák tartalma irritálhatja a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnének, forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye. Szikrától vagy nyílt lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.



FIGYELMEZTETÉS: Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkucsomagot. Ha az akkucsomag háza megrepedt, vagy más módon megsérült, ne tegye be a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel. Ne használjon olyan akkucsomagot, amelyet erős ütés ért, leesett vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek). Ez akár halálos áramütéssel is járhat. A sérült akkucsomagokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. **Úgy tárolja vagy hordozza az akkucsomagot, hogy a szabadon álló pólusai ne érintkezhessenek fémtárgyakkal.** Például, ne tegye az akkucsomagot köténybe, zsebbe, szerszámdobozba, termékkészlet-dobozba, fiókba stb., ahol szegek, csavarok, kulcsok stb. vannak.



VIGYÁZAT: **Ha nem használja a szerszámot, az oldalára fektetve olyan stabil felületre helyezze, ahol nem fenyegeti a felborulás vagy leesés veszélye.** Némelyik nagyméretű akkucsomaggal felszerelt szerszám függőlegesen is ráállítható az akkucsomagra, de könnyen felborulhat.

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Akkumulátorok szállítása tűzveszélyes lehet, ha a pólusaiak véletlenül vezetőképes anyagokkal kerülnek érintkezésbe. Akkumulátorok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusaiak védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak. **MEGJEGYZÉS:** Lítium-ion akkumulátorokat tilos feladott poggyászbá tenni.

A DEWALT akkumulátorok szállítása az ipari és jogi normákban lefektetett érvényes fuvarozási előírásoknak megfelelően, többek között az Egyesült Nemzetek veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásai, a IATA (Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség) veszélyes árukra vonatkozó szabályai, az IMDG (veszélyes áruk tengeriállításának nemzetközi szabályzata) és az ADR (veszélyes áruk nemzetközi közútiállításáról szóló európai megállapodás) szerint történik. A lítium-ion akkumulátorokat az Egyesült Nemzetek Veszélyes Áruk Szállítása kézikönyvének tesztelésre és kritériumaira vonatkozó 38.3 fejezete ajánlásainak alapján tesztelték.

Legtöbb esetben a DEWALT akkumulátorok fuvarozása kivételt képez, nem sorolják a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagok kategóriájába. Általában csak a 100 wattóránál (Wh) nagyobb névleges teljesítményű lítium-ion akkumulátorokat kell a teljeskörűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint szállítani. Minden lítium-ion akkumulátor névleges teljesítménye wattórában fel van tüntetve a csomagoláson. Továbbá, a szabályozás összetettsége miatt a DEWALT a névleges teljesítményüktől függetlenül sem javasolja lítium-ion akkucsomagok egyedi légiállítását. Akkumulátort tartalmazó szerszám (kombinált csomag) szállítható repülőgéppel, amennyiben az akkucsomag névleges teljesítménye 100 wattóránál nem nagyobb.

Tekintet nélkül arra, hogy egy szállítmány a kivételes vagy a teljeskörűen szabályozott kategóriába tartozik, a fuvarozó felelőssége, hogy utánanézzen a csomagolásra, címkézésre, jelölésre és dokumentálásra vonatkozó legfrissebb követelményeknek.

A kézikönyvnek ebben a fejezetében megadott tájékoztatást jóhiszeműen adjuk, és tudomásunk szerint a dokumentum elkészítésének idején az pontos volt. Viszont, sem kifejezett sem beleértett garanciát nem vállalunk. A vásárló felelőssége, hogy tevékenységét az érvényes előírásoknak megfelelően végezze.

A FLEXVOLT™ akkumulátor szállítása

A DEWALT FLEXVOLT™ akkumulátornál két módról beszélhetünk: **Használati** és **szállítási** mód.

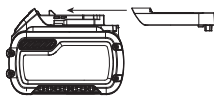
Használati mód: Amikor a FLEXVOLT™ akkumulátor önmagában áll, vagy egy DEWALT 18 V-os termék része, akkor 18 V-os akkumulátorként fog működni. Amikor a FLEXVOLT™ akkumulátor egy 54 V-os vagy 108 V-os (két 54 V-os akkumulátor) termék része, akkor 54 V-os akkumulátorként fog működni.

MAGYAR

Szállítási mód: Amikor sapka van rögzítve a FLEXVOLT™ akkumulátorhoz, akkor az akkumulátor szállítási módban van. Szállításhoz őrizze meg a sapkát.

Szállítási módban az akkucsomag cellái elektromosan le vannak választva, így az 1 eredeti nagyobb teljesítményű akkucsomag 3, egyenként kisebb teljesítményű akkucsomagként működik. Ily módon, az akkumulátorok száma 3-ra növekedett, viszont kisebb a névleges teljesítményük, ezért a csomag mentesülhet a nagyobb teljesítményű akkumulátorokra vonatkozó bizonyos szállítási előírások alól.

Például a teljesítményük így 3 x 36 wattóra, azaz 3, egyenként 36 wattóra teljesítményű akkumulátorról van szó. Használati névleges teljesítményük 108 wattóra (1 akkumulátorként).



Példa a használati és szállítási célú címkézésre



Ajánlások a tároláshoz

1. Tárolásra legalkalmasabbak a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől vagy hidegtől védett helyek. Az optimális teljesítmény és élettartam érdekében a használaton kívüli akkucsomagot szobahőmérsékleten tárolja.
2. Az optimális eredmények érdekében huzamosabb idejű tárolásnál ajánlatos a teljesen feltöltött akkumulátort hűvös, száraz helyen, a töltőn kívül tartani.

MEGJEGYZÉS: Az akkucsomagokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt fel kell tölteni.

Címkék a töltőn és az akkucsomagon

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a töltő és az akkucsomag címkéjén a következő ábrák láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



A töltési időtartamokat lásd a **Műszaki adatok** cím alatt.



Ne tesztelje áramot jól vezető tárgyakkal.



Sérült akkucsomagot ne töltsön.



Víztől óvja.



A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.



Csak 4 és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsse.



Csak beltéri használatra.



Akkucsomag kiselejtezésénél ügyeljen a környezetre.



DEWALT akkucsomagokat csak a kijelölt DEWALT töltőkkel töltsön. Nem DEWALT akkucsomagok DEWALT töltővel való töltése az akkucsomag szétrobbanásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.



Ne dobja tűzbe az akkucsomagot.



HASZNÁLAT (szállítósapka nélkül). Példa: A névleges teljesítményeként 108 wattóra van megjelölve (1 db 108 wattórás akkumulátor).



SZÁLLÍTÁS (beépített szállítósapkával) Példa: A névleges teljesítményeként 3 x 36 wattóra van megjelölve (3 db 36 wattórás akkumulátor).

Akkumulátor típusa

A DCB094K típusú készülék 18 voltos lítium-ion akkucsomagokkal működik.

Ezek az akkucsomagok használhatók: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Bővebb tájékoztatást a **Műszaki adatok** cím alatt talál.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 DEWALT USB-töltő
- 1 USB-tápkábel
- 1 Tápadapter
- 1 Kezelési útmutató

MAGYAR

MEGJEGYZÉS: Az N típusokhoz nem tartozik akkucsomag, töltő és tárolótáska. Az NT típusokhoz nem tartozik akkucsomag és töltő. A B típushoz Bluetooth® akkucsomagok tartoznak.

MEGJEGYZÉS: A Bluetooth® név és logó a Bluetooth®, SIG, Inc. bejegyzett márkavédjegyei, a DeWALT licenc alapján használja őket. Más márkavédjegyek és kereskedelmi nevek a saját birtokosaik tulajdonát képezik.

- *Ellenőrizze a terméket, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.*
- *Használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.*

A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.

Dátumkód helye (B ábra)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód **9**a szerszám burkolatába van nyomtatva.

Példa:

2021 XX XX

Gyártási év és hét

Leírás (A ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A DCB094K USB-töltőt vagy részeit soha ne alakítsa át. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat

- 1 Akkucsomag
- 2 Akkumulátor kioldógombja
- 3 DeWALT USB-töltő
- 4 USB-A típusú aljzat
- 5 USB-C típusú aljzat
- 6 USB-tápkábel
- 7 Tápadapter
- 8 Töltöttség-kijelző

Rendeltetésszerű használat

A DCB094K DeWALT USB-töltő USB-A típusú töltőaljzattal és USB-C típusú hálózati töltőaljzattal van felszerelve, és USB-C kompatibilis eszközök DeWALT 18 V-os XR

akkusomagokkal történő töltésére, ill. tápellátására készült. A kompatibilis töltőket és akkusomagokat a kézikönyvben lévő táblázatban találja.

NE használja nedves körülmények között, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

Az USB-töltő professzionális berendezésekhez és használatra készült.

NE engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a terméket gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.
- Nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akiknek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik hiányosak, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

KEZELÉS

Kezelési útmutató



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkusomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékok, szerelést le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

Az akkusomag behelyezése és eltávolítása (ábra: B)

MEGJEGYZÉS: A legjobb eredmények érdekében gondoskodjon az akkusomag teljes feltöltéséről.

FONTOS: Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében az akkusomagot vegye ki a DeWALT USB-töltőből, ha az éppen nincs használatban.

Túlzott kisülés elleni védőrendszer

A túlzott kisülés elleni védőrendszer teljesen leállítja az USB-töltőt, ekkor a felhasználónak legalább 5 másodpercre ki kell vennie az akkusomagot, azután ha ismét használni kívánja, vissza kell helyeznie a DeWALT USB-töltőt. A megfelelő működéshez a behelyezéskor figyelje meg, hogy látható-e a bekapcsolásjelző villogó jelzőfény.

Az akkusomag behelyezése

Csúsztassa bele az akkusomagot **1** a DeWALT USB-töltőbe **3**, amíg az akkusomag már stabilan a helyére kerül.



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. *Úgy tárolja vagy hordozza az akkucsomagot, hogy a szabadon álló pólusai ne érintkezhessenek fémtárgyakkal.*

Az akkucsomag eltávolítása

Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját **2**, azután húzza ki az az USB-töltőt az akkumulátorból.

USB töltőaljzatok (A ábra)

A DEWALT USB-töltő **3** egy USB-A aljzattal **4** és egy kétirányú USB-C aljzattal **5** van felszerelve.

A C-típusú aljzat által támogatott eszközök: Adatforrás – Power Delivery 3.0, Qualcomm^{***} QC3.0/2.0, Samsung[™] AFC, BC 1.2, csak C-típus

- Adatnyelő – BC 1.2, Apple^{****} töltés, PD 3.0, csak C-típus

- Az USB-C típus max. teljesítménye adatforrás és adatnyelő esetén egyaránt 100 W

A A-típusú aljzat által támogatott eszközök: BC 1.2 és Apple FastCharge és Samsung[™] FastCharge (AFC).

Csak kimenet. Az USB-A típusú aljzat teljesítménye 12 W.

MEGJEGYZÉS: Ne csatlakoztasson olyan eszközöket, amelyek meghaladják a tápforrás címkéjén jelzett kimeneti értékeket. Ez lerövidítheti az USB-töltő élettartamát.

A DEWALT akkumulátorok USB-C típusú aljzaton keresztül a legtöbb USB tápegységről tölthetők. Néhány tápegységhez más típusú kábel szükséges, amely nem része a készletnek, és lassabb sebességen tölthet.

A készülék töltése

A készülékek tápellátásához, illetve töltéséhez helyezze be az USB csatlakozódugót az USB-A típusú aljzatba **4** vagy a kétirányú USB-C típusú aljzatba **5**.

MEGJEGYZÉS: A felhasználói eszközök tápellátása vagy töltése közben nem világít LED-jelzőfény. A LED-lámpák csak DEWALT akkumulátorok töltésekor világítanak.

MEGJEGYZÉS: Ha az akkucsomag hőmérséklete az elfogadott tartományon kívül esik, az USB aljzatok leállnak, és a sárga LED-lámpa villogni kezd.

^{***}A Qualcomm a Qualcomm Incorporated Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye.

^{****}Az Apple az Apple Inc védjegye.

Övcsat (C ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében ügyeljen arra, hogy az övaskasztó tartócsavarja biztonságosan meg legyen húzva.

FONTOS: A DeWALT USB-töltőhöz tartozó övakasztó **10** felrögzítéséhez, illetve kicseréléséhez csak a mellékelt csavart **11** használja. Húzza meg biztonságosan a csavart. Ha egyáltalán nincs rá szükség, le is lehet szerelni a DeWALT USB-töltőről. Az övakasztó eltávolításához csavarja ki az övakasztó tartócsavarját **11**.

KARBANTARTÁS

Az USB-töltőt minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. A készülék folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.



FIGYELMEZTETÉS: *A súlyos személyi sérülésveszély csökkentése érdekében válassza le a akkucsomagot, mielőtt bármiféle módosítást végez, vagy mielőtt eltávolítja/felszereli a tartozékokat vagy kiegészítőket. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.*

A töltő és az akkucsomag nem szervizelhető.



Kenés

Az USB-töltő nem igényel további kenést.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: *Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.*



FIGYELMEZTETÉS: *A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízben megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy az USB-töltő belsejébe folyadék kerüljön, és a szerszám egyetlen részét se merítse soha folyadékba.*

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: *Mivel a DeWALT által nem javasolt tartozékok használhatóságát az USB-töltővel nem tesztelték, az ilyen tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DeWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.*

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

Környezetvédelem



Ikülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni. A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást itt talál: www.2helpU.com.

Újratölthető akkucsomag

Ezt a hosszú élettartamú akkucsomagot fel kell tölteni, ha már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett végezni. Hasznos élettartama végén környezetbarát módon ártalmatlanítsa:

- Merítse le teljesen, majd vegye ki a szerszámból.
- A Li-ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Juttassa el őket forgalmazójához vagy a helyi hulladékhasznosító telepre. Az összegyűjtött akkucsomagokat megfelelő módon ártalmatlanítják vagy újrahasznosítják.

DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bízik az Elektromos Kéziszerszámai minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használati számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

- 2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.
- 2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.
- 2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)
- 2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.
- 2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szerviz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.
- 2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamint

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szerviz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

- 3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamai kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.
- 3.2 Olyan fogyóeszközök minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fűrészárok, fűrészlapok, csiszolókorongok.
- 3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszközberő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivételt képeznek, ezekre különleges garanciális feltételek érvényesek, melyet a beszállító szerződés taglal.
- 3.4 A DEWALT partnerei által szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.
- 3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.
- 3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházt
- 3.7 Gyártáshoz/Tömegggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szerviz által támogatott gyártási folyamatok.

4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

- 4.1 A DEWALT szerviz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.
- 4.2 A meghibásodás oka rendeltetészerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.
- 4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám nem azonosítható.
- 4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.
- 4.5 Nem rendeltetészerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szerviz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználandó részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Minden termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetészerű használatból fakadóan. A rendeltetészerűen elhasználandó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- Szénkefék
- Vezetékek szettek
- Burkolatok
- Tokmányok
- Peremek
- Tárca tartók
- Tömítések
- O gyűrűk
- Zsírok, kenőanyagok

Termékspecifikus alkatrészek

- Szervíz készletek

Szövegek

- O gyűrűk
- Útőszögek
- Rugók
- Útköszők

Kalapácsok

- Útőmechanika
- Hengerek
- Szerszámtartó
- Racsnik

Útvecsavarozók

- Üllő
- Bittartó
- Útő rész

5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhez legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel (www.2helpU.com).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervizhez valamennyi alkatrészrel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szerviz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelők elhasználandó komponenseket fedeznek fel, a szerviz ajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szerviz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szerviz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szerviz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás ajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kézszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviselőjétől.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DeWALT készülék megvásárlásához! Fogyszóró részére érdekesített termékeinkre:

**10.000,-Ft – 100.000,- bruttó értékhatár között 1 év,
100.001,-Ft – 250.000,- Ft bruttó értékhatár között 2 év
250.000,-Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyszórót a jogszabály szerinti kelleszavassági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellek- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy az megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolott digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.

a) A fogyszóró jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyszóró általi visszaszolgáltatása.

b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéses kötés, illetve a termék fogyszóró részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében ellátó személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalom (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, továbbá elektronikus dokumentumon történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyszóró részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezés napján köteles. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.

c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyszóró rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.

d) Evesztett jótállási jegyet csak a fogyszóró szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!

2) Nem terjed ki a jótállás:

a) amennyiben a hiba okát rendeltetéselleness, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelések, helytelen tárolás, elemi kár

vagy egyéb a vásárlás után a fogyszóró érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;

- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belül rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészléc, fűrészlap, gyalukés, meghajtószél), csapagyk, szénkefe, csillagkerék);
- c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
- d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
- e) az olyan károcodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

3) A termék meghibásodása esetén a fogyszórót az alábbi jogok illetik meg:

a) A fogyszóró elsősorban a kijavítás vagy cseré iránti igényét a választásuk szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti.

Termékszavatosság keretében a fogyszóró a jótállási jegyen feltüntetett gyártótól vagy forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetőség.

b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen az a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyszórónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítani a kicserélés árú visszavételét.

c) Ha a fogyszárítási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyszóró ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszerviz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.

d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyszórót az álláspontjáról.

e) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napon túl meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyszórót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyszóró előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyszóró általi átvetelre alkalmas más módon történik.

- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítás nélkül, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyszóró eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cseréire nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyszóró részére visszatéríteni.

- Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítását követően ismét meghibásodik - a fogyszóró eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyszóró nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni -, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó

vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.

- Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közzététel számított 30 napig nem került sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen eltelését követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- f) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.
- g) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
- h) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árelszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az áru szerződésszerűvé tenni.
- i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- j) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terhel annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- k) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
- l) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatónak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a kijavítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Bizunk termékeink minőségében, ezért kiterjesztett gyártói garanciát kínálunk, mely kedvező formában kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A gyártói garancia igénybevételéhez szükséges regisztrációs feltételekről és egyéb részletekről tájékozódjon a <http://service.dewalt.hu> elérhetőségen.

Gyártó:	Forgalmazó:
DeWALT	Stanley Black & Decker Hungary Kft
Richard-Klinger-Straße 11	1016. Budapest,
65510 Idstein,	Mészáros u. 58/B
Germany	Tel.: +36-1-328-55-00

Márkaszerviz
 FIXIT Hungary Kft. 3526
 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
 RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
 E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
 Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony
 e-mail: info@stanleytools.hu
 Tel: +36303398429

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

A fogyasztási cikk megnevezése:

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:,- Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

..... fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétele időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétele időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselet		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

H

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
https://rma.fixit-service.com/

Stan Tools And Nails Ltd.
Kőrösi út 8.
2363 Felsőpakony
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy		PL Przebieg napraw gwarancyjnych	
H A garanciális javítás dokumentálása		SK Záznamy o záručných opravách	

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis